

Liste de vocabulaire Écoute - août 2017

Écoute vous propose la liste des mots de vocabulaire utilisés dans son numéro de 08/2017.

Éditorial

la dépendance	das Nebengebäude
le permis de bâtir	die Baugenehmigung
l'étable (f)	der Stall
l'écurie (f)	die Scheune
s'inscrire dans	passen zu
dudit	des besagten
inaugurer à grand pompe	mit viel Pomp eröffnen
la pompe (à fric/à sou)	wo einem das Geld aus der Tasche gezogen wird
le pari est gagné	das Ziel ist erreicht
Picsou	Dagobert Duck
prémaché,e	vorgekaut
à merveille [amɛrvɛj]	wunderbar
la faculté	die Fähigkeit
le vagabondage	das Umherschweifen
en chair et en os [ɑ̃ʃɛʁɛ̃nɔs]	aus Fleisch und Blut
réaménagé,e	umgebaut
la vue [vy]	der Ausblick
Dingo dingo	Goofy; auch: verblödet
la mise en doute	das Anzweifeln
la remise en question	das Infragestellen
la sueur	der Schweiß
s'impliquer	sich einbringen
la cure de jouvence	die Verjüngungskur
la mise en page	das Layout

Personnalité du mois

Marion Cotillard

la consécration	die Anerkennung
la scène [sɛn]	die Bühne
revenir à l'affiche	wieder auf der Leinwand zu sehen sein
à quel point	wie, in welchem Maße
incontournable	unumgänglich
tant à... que...	sowohl in... als auch ...
à ce jour	bis dato
remporter	gewinnen
le comédien	der Schauspieler
percer	den Durchbruch schaffen
grâce à	dank
le second [sɔ̃gɔ̃] rôle	die Nebenrolle
basculer	sich völlig verändern
bouleversant,e [bulvɛrsɑ̃,ɑ̃t]	umwerfend
rafler	einheimen
le BAFTA (The British Academy Television Awards)	britischer Fernsehpreis
se l'arracher	sich um jn reißen
décalé,e	unkonventionell
mettre en scène	inszenieren
l'autodérision (f)	die Selbstironie
saluer	loben
comme quoi	was zeigt, dass
ternir	trüben

Petites nouvelles

Carrières de peintres

la carrière [kaʁjɛʁ]	der Steinbruch
la falaise	der Felsen
aller comme un gant	wie auf den Leib geschrieben sein
être perché,e	hoch oben gelegen sein

les Alpilles [lezalpij]	kleine Gebirgskette im Herzen der Provence
les estivales [lezɛstival] (f)	die Sommerfestspiele
l'atelier (m)	der Kurs
ludique	spielerisch
en contrebas [ɑ̃kɔ̃tʁɛba]	unterhalb
la parois	die Wand
le pilier [piljɛ]	der Pfeiler
mettre à l'honneur	in den Mittelpunkt stellen

Lego et l'architecture moderne

poursuivre	fortsetzen
le joyau [ʒwajø]	das Juwel
conçu,e [kɔ̃sy]	entworfen
le patrimoine mondial	das Welterbe
la réplique	die Nachbildung
la colonne	die Säule

10 600

l'article (m)	der Paragraph
le Code du travail	das Arbeitsgesetzbuch
en priorité	bevorzugt
par ordonnance (f)	durch Notverordnung

Un mot, une histoire : ministre

désigner	bezeichnen
le serviteur	der Diener
le maître	der Meister
dériver	ableiten
détenir [dɛtnir]	innehaben
la charge	das Amt
le conseiller [kɔ̃sɛjɛ]	der Berater
prestigieux,se	angesehen

Du théâtre insolent

la mise en scène	die Inszenierung
le coup de théâtre	die unerwartete Wendung
le comédien	der Schauspieler
la salle de spectacle	der Theatersaal
se glisser	sich einschleichen
décomplexé,e	enthemmt
audacieux,se	gewagt
faire salle comble	die Säle füllen

Visiteurs en apesanteur

en apesanteur [ɑ̃nɛpɛzɑ̃tɛʁ]	schwerelos
le quotidien	der Alltag
à travers de [atʁavɛʁdɔ]	anhand von
plonger	eintauchen
la station spatiale [spasjal]	die Raumstation
le coucher de soleil	der Sonnenuntergang

25

gaucher,ère	als Linkshänder
à l'âge (m) adulte	im Erwachsenenalter

Les guerres en images

à jamais	für immer
imprégné,e des stigmates de la guerre	vom Krieg gezeichnet
la Grande Guerre	der Erste Weltkrieg
contemporain,e	hier: unserer Zeit
la prise de vue	die Filmaufnahmen
au fil du temps	im Lauf der Zeit
encouru,e	eingegangen

Huîtres à toute heure

l'huître [lɥitʁ] (f)	die Auster
une petite envie de	ein bisschen Lust auf
le distributeur automatique	der Automat
l'ostréiculteur [lɔstʁeikyltœʁ] (m)	der Austernzüchter
le casier réfrigérant	das Kühlfach
réapprovisionner [ʁeapʁovizjɔne]	wieder auffüllen
l'amateur (m)	der Liebhaber

À écouter: Polo & Pan

être à l'origine de qc	etw. begründen
acidulé,e	frisch
imaginaire	Traum-
savourer	genießen

Ce qui nous lie

le vigneron [viɲɔʁɔ̃] (m)	der Winzer
se détacher	sich loslösen
parcourir	bereisen
gravement	ernstlich, schwer
décéder	sterben
les vendanges (f/pl)	die Weinlese
brutalement	plötzlich
assurer	sicherstellen
l'exploitation (f) familiale	der Familienbetrieb
briser	brechen
renouer	neu anknüpfen
mûrir	reifen
le générique de fin	der Nachspann

Que devient...**Alain Delon**

un des... les plus emblématiques	etwa: der ... schlechthin
le lac Léman [laklemɑ̃]	der Genfer See
selon les dires (m/pl)	nach Aussage
se consacrer	sich widmen
donner la réplique	das Stichwort geben
mettre de côté	beiseitelegen
enchaîner	aneinanderreihen
la gueule [gœl]	das Gesicht
conquérir	erobern
évoquer	erinnern an
la conquête	die Eroberung
le tournage	die Dreharbeiten
incarner	spielen
pas pour rien	nicht umsonst
imbu,e de soi-même	von sich selbst eingenommen
entacher	beschmutzen
à jamais	für immer

Voyage : La baie du Mont-Saint-Michel

le pèlerin	der Pilger
l'aboutissement (m)	das Ende
l'ensablement (m)	die Versandung
paître	weiden
le mouillage	der Ankerplatz
les sables (m) mouvants	der Treibsand
le chariot	die Kutsche
engloutir	verschlingen
se noyer	ertrinken
entraîné,e	mitgerissen
s'enliser	stecken bleiben
périlleux,se [peʁijø,jøz]	gefährlich
le piège	die Falle
l'étendue (f)	die Ausdehnung
la marée basse	die Ebbe
gorgé,e [gɔʁʒe] de	durchtränkt
la vase	der Schlick
meuble	weich, lose
la tange	der Meerschlam

se dérober	nachgeben
la plaque	die Platte
la poche d'air	die Luftblase
tourbillonner	strudeln
aborder	sich nähern
la merveille	das Meisterwerk
desservir	anfahen
emprunter [ɑ̃pʁɑ̃te]	benutzen
autant... que...	sowohl... als auch...
la station balnéaire	der Badeort
être tourné,e vers...	hin zu ... gewandt sein
fortifier	befestigen
quant à [kɑ̃ta]	was anbelangt
le corsaire	der Seeräuber
grâce à	dank
la prise de guerre	die Kriegsbeute
l'hôtel (m) particulier	das Stadtpalais
la morue	der Kabeljau
appareiller	den Anker lichten
lointain,e	weit entfernt
la Terre-Neuve	Neufundland
l'essor (m)	der Aufschwung
l'engouement (m)	die Begeisterung
le citoyen	der Städter
prisé,e	geschätzt
néo-médiéval,e	neugotisch
s'orner de	sich schmücken mit
la tourelle	das Türmchen
le balustre	die Stützsäule
le bow-window [bowindo]	das Erkerfenster
austère	schmucklos
s'imprégner de	eintauchen in
la ruelle	das Gässchen
pavé,e	gepflastert
border	säumen
coossu,e	prunkvoll
l'armateur (m)	der Reeder
évocateur,trice	vielsagend
le pont-levis [pɔ̃ləvi]	die Zugbrücke
imprenable	unverbaubar
à perte de vue	so weit das Auge reicht
le port coquillier [pɔʁkɔkije]	der Muschelhafen
le bulot [bylɔ]	die Wellhornschnecke
la coquille Saint-Jacques	die Jakobsmuschel
la praire	die Venusmuschel
au large de	vor der Küste von
dépaysant,e [depeizɑ̃,ɑ̃t]	ungewohnt
l'îlot (m)	das Inselchen
émerger de	auftauchen aus
au gré des marées	mit den Gezeiten
immergé,e [imɛʁʒe]	unter Wasser liegend
stupéfiant,e	verblüffend
excéder	übersteigen
délicieux,se	delikat
la lande	die Heide
débarquer	an Land gehen
l'attrait (m)	der Reiz
sinon	wenn nicht
le phare	der Leuchtturm
le sémaphore	der Signalmast
se lasser de qc	einer S. überdrüssig werden
se faire envahir	sich in Beschlag nehmen lassen
la plus tendre enfance	die früheste Kindheit
le coureur automobile	der Rennfahrer
s'en féliciter	sich dazu beglückwünschen
aménager	einrichten
apparent,e	sichtbar
dégager	freisetzen
le fumet	das Aroma
le CAP [seap]	beruflicher Befähigungsnachweis

le cuisinier	der Koch
le pâtissier	der Konditor
le confiseur	der Zuckerbäcker
embaucher	anstellen
congelé,e [kɔ̃ʒle]	tiefgefroren
la cabane	die Hütte
dédier à	verschreiben
le cochon	das Schwein
la côte de bœuf	das Rinderkotelett
le faux-filet	das Lendenstück vom Rind
le coin	hier: die Region
maison	hausgemacht

Le piège de la marée

apparemment [aparamā]	anscheinend
la marée montante	das ansteigende Wasser
plane	eben
le monticule	der Hügel
à l'œil nu [alɛ:jny]	mit bloßem Auge

La baie avec marité

prendre le large	in See stechen
le voilier [vwalje]	das Segelschiff
la rénovation	die Restaurierung
la traversée	die Überfahrt
le périple	die Expedition
la course	das Rennen
le papy [papi]	der Opa
faire escale [eskal]	einen Zwischenstopp machen
verni,e	lackiert
la goélette	der Schoner
la virée	die (Spritz)Tour
conquérir	erobern
amarrer	festmachen

Prés salés...

le pré salé	die Salzwiese
le pâturage	das Weideland
inondé,e	überschwemmt
l'espace (m) de verdure	die Grünfläche
essentiellement [esɔ̃sjelmā]	hauptsächlich
le mouton de pré-salé	das Salzwiesenlamm
devoir	verdanken
la saveur	der Geschmack
délicatement	leicht
recherché,e	gefragt
se déguster	hier: auf den Teller kommen
cuisiner	zubereiten
la ficelle	die Schnur
ancestral,e [āsestral]	althergebracht

Chronique d'une Parisienne: La location de vacances

la location de vacances	das Ferienhaus
la source	die Quelle
la galère	die Nerverei
spacieux,se	geräumig
bien entendu [bjɛnātūdy]	selbstverständlich
déchanter	enttäuscht sein
le gant de toilette	der Waschlappen
le torchon	das Geschirrtuch
la nappe	das Tischtuch
le liquide vaisselle	das Spülmittel
la lessive	das Waschmittel
le lave-vaisselle	die Geschirrspülmaschine
la tapisserie	die Tapete
la moquette	der Teppichboden
mou,molle	weich
moelleux,se [mwalo,oz]	kuschelig
griller [grije]	durchschmoren
le pommeau	der Duschkopf
gicler	spritzen

l'ampoule (f)	die Glühbirne
claquer	durchbrennen
le grille-pain [grijpɛ]	der Toaster
le poste de télévision	der Fernseher
la télécommande	die Fernbedienung
étant donné	in Anbetracht
le forfait ménage	hier: die Endreinigung

Paris secret**Graffiti du XVIII^e**

coquet,te [kɔke,et]	hübsch
abriter	hier: besitzen
le pilier [pilje]	der Pfeiler
l'ouvrier (m) typographe [tipogRAF]	der Schriftsetzer
contemporain,e [kɔ̃tɔpɔʁɛ,ɛn] de	hier: der zu der Zeit von ... lebte
graffer	sprayen; hier: einmeißeln
la réflexion	die Überlegung

Le Café des chats

le matou	der Kater
miauler [mjole]	miauen
s'attabler	sich zu Tisch setzen
la part	das Stück
cocooner [kukune]	verwöhnen
le refuge animalier	das Tierheim
grimper	klettern
câliner	hier: streicheln
le ronron	das Schnurren
la vertu [vɛrty]	die Wirkung

La Dame de Canton

la jonque	die Dschunke
le bois précieux [bwapʁesjɔ]	das Edelholz
dénoter	hier: auffallen
la péniche	der Kahn
amarré,e	festgemacht
le pari	die Wette
le chantier naval	die Werft
voguer	fahren, segeln
feutré,e	gedämpft
cosy [kɔzi]	gemütlich

Portrait: Jean-Philippe Varin

la bête de scène [betdəsɛn]	das Bühnentier
le taureau	der Stier
interpréter	spielen
le veau d'or	das Goldene Kalb
la cage	der Käfig
la maltraitance	die Tierquälerei
l'entraîneur (m)	der Trainer
l'école (f)	hier: die Hochschule
chouchouter	verhätscheln
l'animalier (m)	der Tierpfleger
le dresseur	der Abrichter
sous-entendre [suzātādr]	davon ausgehen
délicatement	vorsichtig
l'oie [lwa] (f)	die Gans
lâché,e	freigelassen
la récompense	die Belohnung
le câlin	das Schmusen
la portée	die Reichweite
l'appétence (f)	die Begierde, das Verlangen
sonore	akustisch
au grand dam de [ogrādamdə] qn	zu js Leidwesen
novateur,trice	ganz neu
conjuguer	miteinander verbinden
le disciple [disipl]	der Schüler
la prise de vue aérienne [aɛrjɛn]	die Luftaufnahme
répertoire	erfassen

acquérir	erwerben
flagrant,e	himmelschreiend
le plateau de cinéma	das Filmset
la serre [sɛʁ]	hier: die Voliere
le hangar	der Schuppen
le tapis roulant	das Transportband
creuser	ausheben
couvert,e	überdacht
la ménagerie [mənɑʒʁi]	das Tiergehege
la bienveillance [bjɛvɛjɑ̃s]	das Wohlwollen
le palmarès	die Hitliste
faire appel à	sich wenden an
Le Peuple migrateur	Nomaden der Lüfte
L'Ours	Der Bär
l'essaim [lɛsɛ̃] (m)	der Schwarm
l'abeille (f)	die Biene
le soigneur	der Tierpfleger
la reine de la ruche	die Bienenkönigin
s'agglutiner	sich drängen
l'enterrement (m) au ciel	das Himmelsbegräbnis
la pâture	die Nahrung
le vautour	der Geier
le fil de fer [fildəfɛʁ]	der Eisendraht
le bracelet [brɑsɛl]	das Armband
le rapace	der Greifvogel
taper	tippen
le clavier	die Tastatur
l'aigle (m)	der Adler
enlever	entführen
représenter	bedeuten
forcément	ist doch klar
le biberon	das Fläschchen
le scénario [sənɑʁjɔ]	das Drehbuch

Une passion pour les oiseaux

le hibou grand-duc [ibugʁɑdyk]	der Uhu
le vautour fauve	der Gänsegeier
le harfang [ɑʁfɑ̃] des neiges	die Schnee-Eule
l'aigle (m) royal [ʁwɑʒɑl]	der Steinadler
le goéland [ɡœlə̃]	die Möwe
l'hirondelle (f)	die Schwalbe
le moineau	der Haussperling
le hibou	die Eule

Paris : Paris olympique...

se disputer	sich streiten um
le CIO (comité international olympique)	das IOC
accueillir [akœʒijɛ]	hier: ausrichten
le sans faute	der fehlerfreie Durchgang
l'échec (m)	die Niederlage
l'attribution (f)	die Vergabe
se déclarer candidat,e à	sich bewerben um
l'humilité (f)	die Bescheidenheit
la détermination	die Entschlossenheit
le renfort	die Unterstützung
malgré eux	gegen ihren Willen
discret, discrète	zurückhaltend
le canoë [kanoɛ] monoplace slalom	der Einzel-Kanu-Slalom
chargé,e de	beauftragt mit
l'épéiste (f)	die Degenfechterin
quintuple [kɛ̃typl]	fünffach
le présage	das Omen
reste à savoir	(es) bleibt abzuwarten
l'atout (m)	der Vorteil
économe	sparsam
la sobriété	die Zurückhaltung, die Schlichtheit
se lancer dans	sich stürzen in
les équipements (m/pl)	die Sportstätten
flamboyant,e	funkelnd

s'envoler	hochschnellen
à l'instar de	wie
dépasser de	überschreiten um
la dépense	die Ausgabe
au bord de la faillite	am Rande des Bankrotts
mettre en place	einführen
s'étaler	sich erstrecken
être à l'abandon	verwahrlost sein
quant à [kɑ̃tɑ]	was betrifft
le Francilien	der Bewohner der Île-de-France
durable	nachhaltig
au sein de	innerhalb
l'aubaine (f)	der Glücksfall
la course	das Rennen
faire valoir	ins Feld führen
faire l'unanimité (f)	allgemeine Zustimmung finden
porter un coup	einen Rückschlag versetzen
apporter son soutien	unterstützen
l'évaluation (f)	die Bewertung
sillonner [sijɔnɛ]	durchziehen
... durant	... lang
juger sur pièces de	nach Aktenlage entscheiden über
le verdict [vɛʁdikt]	das Urteil
tangible	handfest
l'examen [lɛgzamɛ̃] (m) de passage	der Härtestest
s'emballer	auf den Rand und Band geraten
faire preuve de	an den Tag legen
la prudence	die Vorsicht
la manche	die Runde

Des JO verts

l'assurance (f)	die Zusicherung
quant à ...	was ... betrifft
la sobriété	die Schlichtheit
le pari	die Herausforderung
intra-muros [ɛ̃tramuros]	in der Innenstadt
relever le défi	die Herausforderung annehmen
le site de compétition	die Wettkampfstätte
l'empreinte (f)	der Fußabdruck
le carbone	der Kohlenstoff

Molière-Shakespeare: match nul

match nul	remis, unentschieden
apprendre à ses dépens [depɑ̃]	durch Schaden klug werden
sitôt	sobald
made for sharing	zum Teilen gemacht
qualifier	bezeichnen
l'ânerie (f)	die Eselei
la réprobation	die Missbilligung
à l'unanimité	einstimmig
figurer	stehen

Medias : La Hulotte

la hulotte [ylɔt]	der Waldkauz
le canard	die Ente; auch: die Zeitung
paraître	erscheinen
tirer	drucken
plébiscité,e [plebisite]	gelobt
récompenser	auszeichnen
la vulgarisation scientifique [sjɑtifik]	die Vereinfachung eines wissenschaftlichen Themas
revenir à	zurückzuführen sein auf
l'objectif (m)	das Ziel
grâce à	dank
la diffusion	die Verbreitung
gérer	managen
la réalisation	das Zustandekommen
démissionner	kündigen
de par	aufgrund
bisannuel,le [bizɑ̃nɛl]	halbjährlich
la parution	das Erscheinen

Desfossés = des fossés (m)	Gräben
le lutin	der Wichtel, der Kobold
le gosse [gɔs]	das Kind
le cancre	der Faulpelz
la classe découverte	der Unterricht im Freien
a priori [apʁijɔʁi]	auf den ersten Blick
captiver	fesseln
la cardère	die wilde Karde
le castor	der Biber
démarrer par	beginnen mit
improbable	unwahrscheinlich
l'espèce (f)	die Art
mécontent,e de	unzufrieden mit
le physique [fizik]	das Aussehen
la toile d'araignée	das Spinnennetz
imprimer	drucken
à la différence de	im Unterschied zu
le coup de crayon [kʁɛjɔ̃]	die Linienführung
la bande-dessinée	der Comic
la coccinelle [kɔksinɛl]	der Marienkäfer
le loup	der Wolf
le cerf [sɛʁ]	der Hirsch
la grenouille	der Frosch
de quoi faire	genug zu tun

Franco-allemand: Robin Leon

dépassé,e	überholt
au possible	äußerst
à en croire	glaubt man
en force	mit Macht
le télé-crochet	die Castingshow
la consécration	die Bestätigung
la prouesse [pʁɛs]	die Meisterleistung
le passage	der Auftritt
le bac pro	entspr. dem Gesellenbrief
hélas [elas]	leider
d'antan [dɑ̃tɑ̃]	aus vergangenen Tagen
être dans l'air du temps	zeitgemäß sein
railler [ʁajɛ]	verspotten
vieux jeu [vjøʒø]	altbacken
qualifier	bezeichnen
revenir sur	widerrufen
l'ascension [lasɑ̃sjɔ̃] (f)	der Aufstieg
d'affilée	hintereinander
à tout rompre	aus Leibeskräften
au fil du temps [ofildytɑ̃]	im Lauf der Zeit
se mettre au chant	anfangen zu singen
veiller [veje] à	achten auf
coller à qc	sich eng an etw. halten
entraînant,e	mitreißend
le buzz [bœz]	der Rummel, der Wirbel

Langue

En images: Le petit électroménager

l'aspirateur (m)	der Staubsauger
la bouilloire électrique	der Wasserkocher
le mixeur	der Mixer
le fer à repasser	das Bügeleisen
la cafetière	die Kaffeemaschine
le robot de cuisine	die Küchenmaschine
le fouet électrique	das Handrührgerät
le grille-pain	der Toaster
le sèche-cheveux	der Haartrockner, der Fön
le séchoir	der Haartrockner, der Wäscheständer, der Trockenraum, der Händetrockner
étendre	aufhängen
le linge	die Wäsche

Écoute vs Google

le conte	das Märchen
le trait d'union	der Bindestrich
la locution [lɔksysjɔ̃] verbale	die verbale Wendung
Grammaire et exercices	
l'héritière (f)	die Erbin
enchanté,e	erfreut, entzückt
les tongs [tɔ̃g] (f/pl)	die Flip-Flops, die Sandale mit Zehenriemchen
le rondin de bois	der Holzklötz
le caillou	hier: das Fleckchen
à l'année	ganzjährig
reconnaître	zugeben
l'embarcadère (m)	die Anlegestelle
bossier à fond	schwer arbeiten
la période creuse	die Nebensaison
l'enchantement (m)	der Zauber
pour peu que	vorausgesetzt, dass
l'arbousier (m)	der Westliche Erdbeerbaum
le dauphin	der Delfin
la baleine	der Wal
la gorgée [gɔʁʒɛ]	der Schluck
le déterminant	der Artikel
la faim de loup [fɛdɑ̃lu]	der Bärenhunger
l'orage (m)	das Gewitter
la locution	die Wendung
avoir sommeil	müde sein
s'accorder	angeglichen werden
chaleureux,se	herzlich
jaloux,se	eifersüchtig, neidisch
muet,te	stumm
le déplacement professionnel	die Geschäftsreise
toutefois [tutfwa]	jedoch
gros,se	dick
le nombre ordinal	die Ordnungszahl
indifféremment [ɛ̃difɛʁamɑ̃]	gleichermaßen
le jugement	die Beurteilung
Dialogue du quotidien	
soyez le bienvenu	seien Sie herzlich willkommen
l'instant (m)	der Moment
avant toute chose	zuallererst
rembourser	zurückzahlen, erstatten
le bas [ba]	der untere Teil
flécher	mit Pfeilen markieren
le chariot	der Kofferkuli
la poussette	der Kinderwagen
à l'avance	im Voraus
la garde	die Betreuung
la garderie	die Kinderbetreuung
le renseignement	die Information
Humour	
balaise	stark
la robe	die Farbe
avoir de la cuisse	kräftig sein
Cartes	
ancien,ne [ɑ̃sjɛ,jɛn]	ehemalige,r,s
tomber amoureux,se	sich verlieben
le piège [pjɛʒ]	die Falle
le moyen [mwajɛ̃] de transport	das Verkehrsmittel
rentrer	einsteigen
l'émission (f)	die Sendung
auprès de [opʁɛdɔ̃]	bei
le téléspectateur	der Fernsehzuschauer
l'os [ɔs] (m)	der Knochen
faire une chute	stürzen
la pente	der Hang

Revisions du mois précédent

l'amende (f)	die Geldstrafe
l'excès [lɛksɛ] (m) de vitesse	die Geschwindigkeitsüberschreitung
par pitié	ich flehe dich an
la Légion d'honneur	die Ehrenlegion (frz. Verdienstorden)
la conviction	die Überzeugung
être en arrêt de travail pour maladie	krankgeschrieben sein
le regret	das Bedauern
persuader [pɛrsʁadɛ]	überreden

Reportage : Disneyland Paris

huilé,e [ɥilɛ]	geschmiert
distrain,t,e	abgelenkt
le va-et-vient	das Gerenne
le salarié	der Angestellte
œuvrer	arbeiten
l'ombre (f)	der Schatten
ceinturer	umgeben
dérobé,e	verborgen
interminable	endlos
se ravitailler [ravitaʒɛ]	sich mit Lebensmitteln versorgen
la tenue	die Bekleidung
la rangée	die Reihe
décrocher	ergattern
le rayon [ʁɛʒjɔ̃]	das Regal
piocher	herausfischen
le jabot	die Hemdkrause
le bandana	das Halstuch
le vestiaire [vestjɛʁ]	der Umkleideraum
se croiser	sich begegnen
le chignon	der Knoten, der Dutt
le serre-tête [sɛʁtɛt]	der Haarreif
le corps [kɔʁ] de métier	der Berufsstand
l'enregistrement (m)	die Aufnahme
s'exercer [sɛgzɛʁsɛ]	trainieren
équipé,e de	ausgestattet mit
la barre d'appui [dapɥi]	hier: die Ballettstange
diriger	führen
casser les codes	sich über die Regeln hinwegsetzen
le cahier [kaʒɛ] des charges	die Aufgabenstellung
découpler	beträchtlich steigern
se lasser	es müde werden
le temps fort [tɑ̃fɔʁ]	der Höhepunkt
incontournable	unumgänglich
indétrônable	unangefochten
la Reine des neiges	die Eiskönigin
faire peau neuve	sich ein neues Erscheinungsbild geben
le char	der (Fest)Wagen
articuler	verbinden
escamotable	versenkbar
dessiné,e	entworfen
la trouvaille [truvaj]	die Entdeckung
breveté,e [brɔvte]	patentiert
la bulle	die Seifenblase
intervenir	zum Einsatz kommen
la résine	das Harz
le menuisier [mənɥizjɛ]	der Schreiner
le vitrailliste [vitʁajist]	der Glaser
l'atelier (m)	die Werkstatt
la charrette	der Karren
tailler [tajɛ]	schneiden
sur mesure	nach Maß
le lettrage	das Lettering; Beschriftung von Sprechblasen
la signalétique	die Beschilderung
l'enseigne (f)	das Aushängeschild
repeindre	neu streichen
la tourelle	das Türmchen

Cendrillon [sɑ̃dʁijɔ̃]	Aschenputtel
suspendu,e dans les airs	in der Luft schwebend
grouiller [gʁujɛ]	durcheinanderrennen
l'ampoule (f)	die Glühbirne
à quelques jours de	einige Tage vor
mêler	vermischen
le feu d'artifice	das Feuerwerk
le jet d'eau	die Wasserfontäne
sur fond de	vor der Kulisse
la Belle au Bois dormant	Dornröschen
déclencher	in Gang setzen
répartir	verteilen
corser	komplizieren
le réglage	die Einstellung
la pelleuse [pɛltøz]	der Schaufellader
la plate-bande	das Beet, die Rabatte
les débris (m)	der Abfall
projeté,e [pʁɔʒte]	abgeschossen
ramasser	einsammeln
se douter	ahnen
l'entretien (m)	die Instandhaltung
l'ouvrier (m) alpiniste	der Industriekletterer
assurer	sicherstellen
la soudure	die Lötstelle
le boulon	der Bolzen
la voie ferrée	das Bahngleis
le serpent d'acier	die eiserne Schlange
cap sur	Kurs auf
s'affairer sur	beschäftigt sein mit
coiffer	frisieren
l'accessoiriste [laksɛswarist]	der Requisiteur
hétéroclite	verschiedenartig
le sabre	der Säbel
la caverne	die Höhle

Le saviez-vous ?

coller	kleben
à la main	von Hand
étincelant,e [etɛslɑ̃,ɑ̃t]	funkelnd
à la nuit tombée	nach Einbruch der Nacht
incorrigible	unverbesserlich
la panoplie [panɔpli]	die Ausstattung

Polar: Huis-clos à marée basse

l'esprit (m) confus	verwirrt
faire office de	fungieren als
ranger	aufräumen, ordnen
la pile	der Stoß
s'entasser	sich türmen
l'étagère (f)	das Regal
le recueil [ʁəkœʒ]	die Sammlung
intitulé,e	überschrieben
stupéfait,e	verblüfft
la dédicace	die Widmung
feuilleter [fœʒite]	durchblättern
le manchot	der Pinguin
le scientifique [sjɑ̃tifik]	der Wissenschaftler
le cliché	das Foto
le bonnet	die Mütze
prévoir	planen
les confidences (f)	die Vertraulichkeiten
dans quel but	zu welchem Zweck
faire irruption	hereinplatzen
s'adresser à qn	jn ansprechen
à pas pressés	eilig
bon sang [bɔ̃sɑ̃]	um Himmels willen
filer	sich davonmachen
en douceur	reibungslos
agresser	angreifen
fuir	fliehen

lâcher	loslassen
se recroqueviller [ʁəkrəkviʒe] sur soi-même	sich zusammenkauern
doué,e	begabt
se faire	stattfinden
faute de	mangels
l'éditeur (m)	der Verleger
le coup de fil [kudfil]	der Anruf
pour le compte [kôt] de	auf Rechnung von, im Auftrag von
traquer	verfolgen
patiemment	geduldig
le gros malin	der Schlaumeier
les faits et gestes (m)	das Treiben
deviner	erraten
nier	abstreiten
en bloc	in Bausch und Bogen
se foutre de la gueule de qn	jn veräppeln
déraper	außer Kontrolle geraten
sacré,e	fürchterlich
la raclée	die Abreibung
flanquer la frousse à qn	jm eine Heidenangst einjagen
s'en tirer	davonkommen
l'oeil (m) [œj] au beurre noir	das Veilchen
recueillir [ʁəkœjir]	aufnehmen
le témoignage	die Zeugenaussage
se volatiliser	sich in Luft auflösen
la trace	die Spur

Coin librairie

L'Enfant des naufrages

tiré,e de	aus
coller avec	passen zu
la racine	die Wurzel
par voie de mer [parvwadəmɛr]	über das Meer
se remettre	sich erholen
la terre natale	das Heimatland
faire fortune	Erfolg haben
l'opulence (f)	der Überfluss
s'épancher	hier: sprechen über
la quête	die Suche
la trace	die Spur

Les Misérables

Les Misérables	Die Verdammten
se passer	spielen
la bataille [batɑj]	die Schlacht
l'émeute (f)	der Aufstand
le parcours	der Werdegang
le bagne	das Zuchthaus
le tome [tɔm]	der Band
faire fortune	reich werden
rôder qn	um jn herumschleichen
harceler [arsɑle]	bedrängen
le forçat	der Zwangsarbeiter
mourant,e	sterbend
sans le sou	mittellos
abandonner	zurücklassen
maltraiter	misshandeln
dénoncer	anprangern
l'injustice (f)	die Ungerechtigkeit

Un été avec Victor Hugo

surdoué,e	hochbegabt
multifacette	vielseitig
le dessinateur	der Zeichner
la prise de position	der Standpunkt
prolifique	produktiv
contraindre	zwingen
tiré,e de	aus
l'amateur (m)	der Liebhaber

le calembour	das Wortspiel, der Kalauer
le passionné de	jd, der sich leidenschaftlich für etw. interessiert
avant l'heure	vor der Zeit

Histoire de l'art: Pèlerins allant à la Mecque

le pèlerin [pɛlɛr]	der Pilger
le Caire	Kairo
le cortège	der Zug
le puits [pɥi]	der Brunnen
se prosterner	das Haupt beugen
ardent,e [ardɑ,ɑt]	stechend
jonché,e de	übersät mit
tournoyer [turnwaje]	seine Kreise ziehen
sinistre	grauenvoll
le charognard	der Aasgeier
dressé,e	aufgerichtet
la monture	das Reittier
imperturbable	unerschütterlich
mettre à l'abri de	schützen vor
saluer	loben
frapper	beeindrucken
la grâce	die Anmut
précéder de ... ans	hier: vor ... Jahren gelebt haben
les anciens (m)	die Altvorderen
le contemporain	der Zeitgenosse
la touche	der Strich
diluer	auflösen, verwässern
lisse	glatt
l'âne (m)	der Esel
rappeler	erinnern an
la fuite	die Flucht
la portée	die Sichtweise
au-delà de [odɑladɑ]	über hinaus

Zoom sur... le français, une langue sexiste?

le député	der Abgeordnete
la présidente de séance	die Vorsitzende
aussitôt	sogleich
reprendre	zurechtweisen
sanctionner [sɑksjɔne]	bestrafen
l'emporter sur	stärker sein als
relever de	gleichkommen
le damoiseau	der Galan, der Knappe
désigner	bezeichnen
se montrer	sich erweisen als
cela n'a pas toujours été le cas	das war nicht immer so
la proximité	die Nähe
appliquer	anwenden
accorder	angleichen
le nom	das Substantiv
pas forcément	nicht unbedingt
l'humain (m)	die Menschlichkeit
l'aberration (f)	die Verirrung
mettre un terme à qc	etw. beenden
rencontrer un grand succès [sykse]	viel Erfolg haben

Produit culte: Le Petit Beurre de LU

tremper	eintunken
avalier	hier: in den Mund stecken
grignoter	knabbern
dentelé,e	gezackt
croquer dans	beißen in
le goûter	der Nachmittagssnack
phare	Vorzeige-
alimentaire	Lebensmittel-
la pâtisserie	die Feinbäckerei
reprendre	übernehmen

l'héritier (m)	der Erbe
briser	brechen; hier: beenden
la suprématie	die Vorherrschaft
la filature	die Spinnerei
mettre au point	entwickeln
concevoir	verstehen
le petit gâteau sec	der/das Keks
publicitaire	Werbe-
se prêter au jeu	mitspielen
le navet	die weiße Rübe
bouilli,e [buʒi]	gekocht
insipide	fad, geschmacklos
le brouillard	der Nebel
la gamme	die Produktpalette
le foyer [fwaʒe]	der Haushalt

Gastronomie: Délice du Sud

le pourtour méditerranéen [mediteraneɛ̃]	der Mittelmeerraum
ivre de	trunken vor
la saveur	der Geschmack
estival,e [estival]	sommerlich
le poivron	die Paprikaschote
déguster	genießen, essen
tourné,e vers	ausgerichtet nach
mûr,e	reif
réinventer	neu erfinden
revisiter	neu interpretieren
tronquer	verfälschen
l'anchois (m)	die Sardelle
le littoral	die Küste
jeter les bases (f)	die Grundlagen schaffen
le potager	der Gemüsegarten
la fève	die Saubohne
l'artichaut (m) poivrade	die Zwergartischocke
le cuisinier [kɥizinʒe]	der Koch
averti,e	erfahren
se passer de	verzichten auf
s'offusquer	empört sein
le chef	der Koch
l'ingrédient (m)	die Zutat
la tranche	die Scheibe
l'assaisonnement [lasezɔnmɑ̃] (m)	das Anmachen
disposer	anordnen
se devoir	es sich schuldig sein
une grande assiette un peu creuse	eine flache Schale
la crudité	die Rohkost

l'œil [œj] (m) participe au repas	das Auge isst mit
la fève	die Favabohne
la gousse d'ail [gusdaʒ]	die Knoblauchzehe
dénoyauté,e [denwaʒote]	entkernt
réserver	beiseite stellen
écaler	(Eier) schälen
frotter	einreiben
imprégner	hier: geben
égoutter	abtropfen lassen
émietté,e [emjete]	zerkrümeln
le filet	hier: der Schuss
tiédir	abkühlen
trancher	(durch)schneiden
ciselé,e [sizle]	gehackt
ajuster le sel	nachsalzen
s'il y a lieu	wenn es welchen gibt

Question du mois: Le street-art est-il de l'art ?

si cela en est [sisələne]	wenn dem so ist
sensible à	empänglich für
donner un aspect [aspə]	aussehen lassen
sale	schmutzig
apposer	anbringen
la fresque [fʁesk]	hier: das Bild
la bombe	die Spraydose
se fondre	sich einfügen
le graffeur	der Sprayer
à part entière [aparɑ̃tjɛʁ]	vollwertig
se démocratiser	populär werden
fleurir	hier: auftauchen
dédier	widmen
la municipalité	die Gemeinde
récemment [resamɑ̃]	vor kurzem
la toile	das Bild
à quel point	inwieweit
éphémère	kurzlebig, vergänglich
effacer	löschen
la mouvance	die Bewegung
se perdre	ausklingen
la mairie	die Stadtverwaltung
l'émergence (f)	das Auftauchen